



John August Swanson, *Epiphany Triptych*, 1988–2018.

## A SERVICE OF LESSONS & CAROLS

*Epiphany at Duke University Chapel*

SUNDAY, JANUARY 7, 2024, AT 4:00 P.M.

*The congregation is invited to speak text in bold and to sing the carols as indicated.  
At the sign of the asterisk (\*), please rise as you are able.*

## Prelude

Christ, unser Herr, zum Jordan kam, BWV 684

J. S. Bach  
(1685–1750)

Prélude sur l'Introït de l'Épiphanie, Op. 13

Maurice Durufé  
(1902–1986)

## Introit

My Lord Has Come

Will Todd

Shepherds, called by angels, called by love and angels:  
No place for them but a stable.  
My Lord has come.

Sages, searching for stars, searching for love in heaven;  
No place for them but a stable.  
My Lord has come.

His love will hold me, his love will cherish me, love will cradle me.

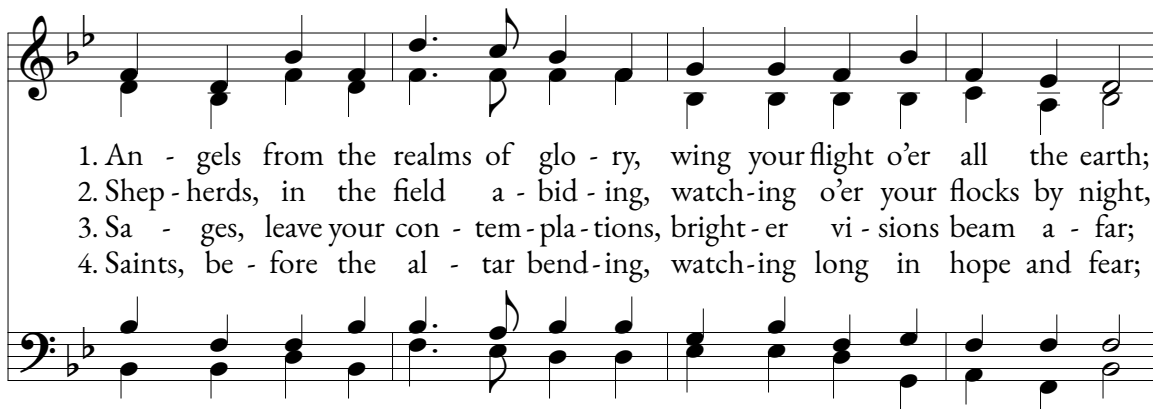
Lead me, lead me to see him, sages and shepherds and angels;  
No place for me but a stable.  
My Lord has come.

—Will Todd

## \*Processional Carol

Angels from the Realms of Glory

REGENT SQUARE



1. An - gels from the realms of glo - ry, wing your flight o'er all the earth;  
2. Shep - herds, in the field a - bid - ing, watch - ing o'er your flocks by night,  
3. Sa - ges, leave your con - tem - pla - tions, bright - er vi - sions beam a - far;  
4. Saints, be - fore the al - tar bend - ing, watch - ing long in hope and fear;

ye who sang cre - a - tion's sto - ry now pro - claim Mes - si - ah's birth:  
 God with us is now re - sid - ing; yon - der shines the in - fant light:  
 seek the great De - sire of na - tions; ye have seen his na - tal star:  
 sud - den - ly the Lord, de - scend - ing, in his tem - ple shall ap - pear:

*Refrain*

Come and wor-ship, come and wor-ship, wor-ship Christ, the new-born King.

**\*Versicle & Response**

Officiant: Let our prayers be set forth in your sight as incense,  
 All: **the lifting up of our hands as the evening sacrifice.**

**\*Opening Prayers**


Officiant: Let us pray.  
 Almighty God, as we travel far as fast, lead our minds back to the wise men following your star, and forward to the day when all will see your shining light.  
 Jesus, light of the world, let your bright star stand over the place where the poor live, and draw us there to serve you; lead all those in power to wisdom and reverence.  
 Spirit, may you enlighten our hearts with courage and love, that your Church may be a light unto the nations.

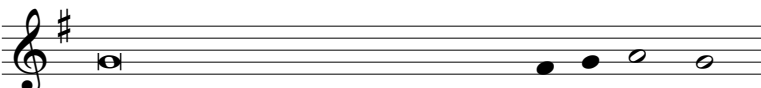
All: **Amen.**

Officiant: And as our Savior Christ has taught us, we are bold to pray:  
 All: **Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. Forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen**

# I. THE WORD MADE FLESH

## Versicle & Response

Cantor:   
Arise, shine, for thy light has come:

All:   
**and the glory of the Lord has ris-en up-on thee.**

## Collect

Cantor: Almighty God, who hast poured out upon us the new light of thine incarnate Word: Grant that the same light, enkindled in our hearts, may shine forth in our lives, through the same Jesus Christ our Lord, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever.

All: **Amen.**

## FIRST LESSON

Matthew 1:18–23

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be pregnant from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to divorce her quietly. But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, “Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins.” All this took place to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet:

“Look, the virgin shall become pregnant and give birth to a son,  
and they shall name him Emmanuel,”

which means, “God is with us.”

Lector: The word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

## Anthem

Joseph, lieber Joseph mein

Johann Walter  
(1496–1570)

Joseph, lieber Joseph mein,  
hilf mir wiegen mein Kindelein,  
Gott, der will dein Löhner sein  
im Himmelreich, der Jungfrau Kind Maria.

*Joseph, my love Joseph,  
help me rock my little child,  
God, who will be my reward  
in heaven, the virgin Mary's child.*

Eja, eja! Virgo Deum genuit,  
quem divina voluit clementia.

*Hey, hey! God is born of a virgin  
as ordained by heaven's will.*

Omnes nunc concinite,  
nato regi psallite,  
voce pia dicite:  
sit gloria Christo nostro infantulo.

*Let all join together,  
sing to the newborn king,  
proclaim with devout voice:  
"Glory to the infant Christ!"*

Hodie apparuit in Israel,  
quem prædixit Gabriel, est natus rex.

*Today has appeared in Israel,  
the one Gabriel foretold; the king is born!*

—Leipzig University manuscript, c. 1400

## SECOND LESSON

Luke 2:8–20

Now in that same region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, “Do not be afraid, for see, I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.” And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying,

“Glory to God in the highest heaven,  
and on earth peace among those whom he favors!”

When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.” So they went with haste and found Mary and Joseph and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told them about this child, and all who heard it were amazed at what the shepherds told them, and Mary treasured all these words and pondered them in her heart. The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, just as it had been told them.

Lector: The word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Carol | Stanzas 3 and 5 sung by the choir.

The First Noel

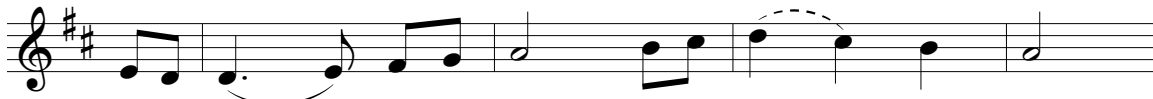
THE FIRST NOEL



1. The first No - el the an - gel did say  
2. They look - ed up and saw a star  
3. *And by the light of that same star*  
4. This star drew nigh to the north - west,  
5. *Then en - tered in those Wise Men three,*  
6. Then let us all with one ac - cord



was to cer - tain poor shep - herds in fields as they lay;  
shin - ing in the east, be - yond them far;  
*three Wise Men came from coun - try far;*  
o'er Beth - le - hem it took its rest;  
*full rev - 'rent - ly up - on their knee,*  
sing prais - es to our heav'n - ly Lord



in fields where they lay keep - ing their sheep,  
and to the earth it gave great light,  
*to seek for a king was their in - tent,*  
and there it did both stop and stay,  
*and of - fered there, in his pres - ence,*  
that hath made heav'n and earth of naught,



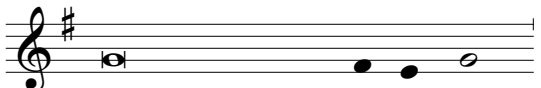
on a cold win - ter's night that was so deep.  
and so it con - tin - ued both day and night.  
*and to fol - low the star where - e'er it went.*  
right o - ver the place where Je - sus lay.  
*their gold and myrrh and frank - in - cense.*  
and with his blood man - kind hath bought.

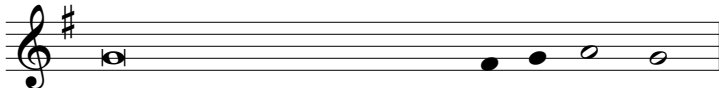


No - el, No - el, No - el, No - el, born is the King of Is - ra - el.

## II. THE KING OF THE NATIONS

### Versicle & Response

Cantor:   
Nations shall come to thy light:

All:   
**and kings to the brightness of thy ris - ing.**

### Collect

Officiant: Almighty God, by the leading of a star you revealed thine only begotten Son to the peoples of the earth. In thy mercy grant that we, who know you now by faith, may at last behold thy glory face to face; through Jesus Christ our Lord.

All: **Amen.**

### THIRD LESSON

Matthew 2:1-12

In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, magi from the east came to Jerusalem, asking, "Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star in the east and have come to pay him homage." When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him, and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, "In Bethlehem of Judea, for so it has been written by the prophet:

'And you, Bethlehem, in the land of Judah,  
are by no means least among the rulers of Judah,  
for from you shall come a ruler  
who is to shepherd my people Israel.'

Then Herod secretly called for the magi and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child, and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage." When they had heard the king, they set out, and there, ahead of them, went the star that they had seen in the east, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother, and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

Lector: The word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

## Anthem

Epiphany Alleluias

John Weaver  
(1937–2021)

Alleluia.

We have seen his star in the east  
and are come to worship him.

Alleluia.

Arise, shine, for thy light is come  
and the glory of the Lord is risen upon thee.

Alleluia.

—*Matthew 2:2; Isaiah 60:1*

## FOURTH LESSON

Matthew 2:13–18

Now after they had left, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, “Get up, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there until I tell you, for Herod is about to search for the child, to destroy him.” Then Joseph got up, took the child and his mother by night, and went to Egypt and remained there until the death of Herod. This was to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet, “Out of Egypt I have called my son.”

When Herod saw that he had been tricked by the magi, he was infuriated, and he sent and killed all the children in and around Bethlehem who were two years old or under, according to the time that he had learned from the magi. Then what had been spoken through the prophet Jeremiah was fulfilled:

“A voice was heard in Ramah,  
wailing and loud lamentation,  
Rachel weeping for her children;  
she refused to be consoled, because they are no more.”

Lector: The word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**



Carol

The Star Proclaims the King Is Here

O HEILAND, REISS DIE HIMMEL AUF



1. The star pro - claims the King is here; but, Her - od,  
2. The wis - er Ma - gi saw from far and fol - lowed  
3. With - in the Jor - dan Riv - er stood the pure and  
4. At Ca - na— mir - a - cle di - vine— when wa - ter  
5. All glo - ry un - to Je - sus be and praise for



why this sense - less fear? For he who came from heav - en's  
on his guid - ing star, and, led by light, to Light they  
ho - ly Lamb of God; the Fa - ther's voice, the Spir - it's  
red - dened in - to wine, the faith - ful saw his glo - ry  
his e - piph - a - ny, whom with the Fa - ther we a -

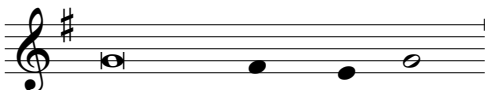


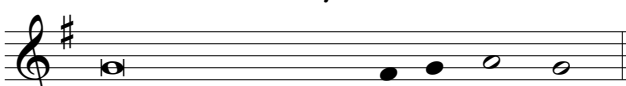
throne does not de - sire an earth - ly crown.  
pressed and by their gifts their God con - fessed.  
dove, con - firmed the Sav - ior from a - bove.  
shown and put their trust in him a - lone.  
dore, and Ho - ly Spir - it ev - er - more.



### III. THE LIGHT TO THE WORLD

#### Versicle & Response

Cantor:   
The Lord, whom you seek:

All:   
**shall suddenly come to his temple.**

#### Collect

Officiant: Almighty and ever-living God, clothed in majesty, whose beloved Son was presented in the Temple in substance of our flesh, and was acclaimed the glory of Israel and the light of the nations: Grant that in him we may be presented to you with pure and clean hearts, and in the world may reflect his glory, through your Son, Jesus Christ our Lord.

All: **Amen.**

#### FIFTH LESSON

Luke 2:21–40

When the eighth day came, it was time to circumcise the child, and he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb. When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, “Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord”), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, “a pair of turtledoves or two young pigeons.”

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord’s Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple, and when the parents brought in the child Jesus to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying,

“Master, now you are dismissing your servant in peace,  
according to your word,  
for my eyes have seen your salvation,  
which you have prepared in the presence of all peoples,  
a light for revelation to the gentiles  
and for glory to your people Israel.”

And the child's father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, "This child is destined for the falling and the rising of many in Israel and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed—and a sword will pierce your own soul, too." There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshiped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom, and the favor of God was upon him.

Lector: The word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

### Anthem

Nunc Dimittis

William Byrd  
(c. 1543–1623)

Nunc dimittis servum tuum, Domine,  
secundum verbum tuum in pace.  
Quia viderunt oculi mei salutare tuum  
Quod parasti ante faciem omnium populorum:  
Lumen ad revelationem gentium,  
et gloriam plebis tuae Israel.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

*Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:  
according to thy word.*

*For mine eyes have seen thy salvation,  
Which thou hast prepared before the face of all people;  
To be a light to lighten the Gentiles:  
and to be the glory of thy people Israel.*

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen.*

—Luke 2:29–32

Then Jesus came from Galilee to John at the Jordan, to be baptized by him. John would have prevented him, saying, “I need to be baptized by you, and do you come to me?” But Jesus answered him, “Let it be so now, for it is proper for us in this way to fulfill all righteousness.” Then he consented. And when Jesus had been baptized, just as he came up from the water, suddenly the heavens were opened to him and he saw God’s Spirit descending like a dove and alighting on him. And a voice from the heavens said, “This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased.”

Lector: The word of the Lord.

People: Thanks be to God.

\*Carol

Songs of Thankfulness and Praise

SALZBURG

1. Songs of thank-ful - ness and praise, Je - sus, Lord, to thee we raise;  
 2. Man - i - fest at Jor - dan's stream, proph - et, priest, and king su - preme;  
 3. Man - i - fest in mak - ing whole weak - ened bod - y, faint - ing soul;  
 4. Grant us grace to see thee, Lord, pres - ent in thy ho - ly word;

man - i - fest - ed by the star to the sa - ges from a - far,  
 and at Ca - na wed - ding guest in thy God - head man - i - fest;  
 man - i - fest in val - iant fight, quell - ing all the dev - il's might;  
 grace to im - i - tate thee now and be pure, as pure art thou;

branch of roy - al Da - vid's stem in thy birth at Beth - le - hem:  
 man - i - fest in pow'r di - vine, chang - ing wa - ter in - to wine;  
 man - i - fest in gra - cious will, ev - er bring - ing good from ill:  
 that we might be - come like thee at thy great e - piph - a - ny,

an - thems be to thee ad - dressed, God in flesh made man - i - fest.  
 an - thems be to thee ad - dressed, God in flesh made man - i - fest.  
 an - thems be to thee ad - dressed, God in flesh made man - i - fest.  
 and may praise thee, ev - er blest, God in flesh made man - i - fest.

**\*Closing Collect**

Officiant: The Lord be with you.

All: **And with thy spirit.**

Officiant: Let us pray.

Almighty God, whose Son our Savior Jesus Christ is the light of the world: Grant that thy people, illuminated by thy Word and Sacraments, may shine with the radiance of Christ's glory, that he may be known, worshiped, and obeyed to the ends of the earth; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, now and forever.

All: **Amen.**

**\*Blessing**

Officiant: The blessing of God Almighty, the Father, † the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you forever.

All: **Amen.**

\*Carol

As with Gladness Men of Old

DIX



1. As with glad - ness men of old did the guid - ing star be - hold;
2. As with joy - ful steps they sped, Sav - ior, to thy low - ly bed,
3. As they of - fered gifts most rare at thy cra - dle, rude and bare,
4. Ho - ly Je - sus, ev - 'ry day keep us in the nar - row way;
5. In the heav'n - ly coun - try bright need they no cre - a - ted light;



as with joy they hailed its light, lead - ing on - ward, beam - ing bright;  
there to bend the knee be - fore thee, whom heav'n and earth a - dore;  
so may we with ho - ly joy, pure and free from sin's al - loy,  
and when earth - ly things are past, bring our ran - somed souls at last  
thou its light, its joy, its crown, thou its sun which goes not down;



so, most gra - cious Lord, may we ev - er - more be led by thee.  
so may we with will - ing feet ev - er seek thy mer - cy seat.  
all our cost - liest trea - sures bring, Christ, to thee, our heav'n - ly king.  
where they need no star to guide, where no clouds thy glo - ry hide.  
there for - ev - er may we sing al - le - lu - ias to our king.

Postlude

Moderato, from *Drei tonstücke*

Niels Gade  
(1817–1890)

# PARTICIPANTS

## Presiding Minister

Luke A. Powery ..... *Dean, Duke University Chapel*

## Lectors (in order of appearance)

Jack Steele ..... *Member, Congregation at Duke Chapel*

Eli Wanner ..... *Divinity '25*

Agatha Nolen ..... *Divinity '25*

Ken Moland ..... *Pastoral Assistant, Congregation at Duke Chapel*

Hope Anderson ..... *Divinity '25*

Timothy Kimbrough ..... *Jack and Barbara Bovender Professor of the Practice of Anglican Studies;  
Director, Anglican Episcopal House of Studies, Duke Divinity School*

## Altar Party

Eli Wanner ..... *Thurifer; Divinity '25*

Alex Exum ..... *Crucifer; Divinity '25*

Drew Ibach ..... *Torchbearer; Divinity '25*

Barbara Moland ..... *Torchbearer; Member, Congregation at Duke Chapel*

## Musicians

Duke Chapel Evensong Singers ..... *Choir*

David Faircloth ..... *Cantor*

Zebulon Highben ..... *Director of Chapel Music, Duke University Chapel*

Chad Fothergill ..... *Chapel Organist, Duke University Chapel*

Katherine Johnson ..... *Organ Scholar, Duke University Chapel*

# ACKNOWLEDGMENTS

**Angels from the Realms of Glory.** Text: James Montgomery (1771–1854). Music, REGENT SQUARE: Henry T. Smart (1813–1879).

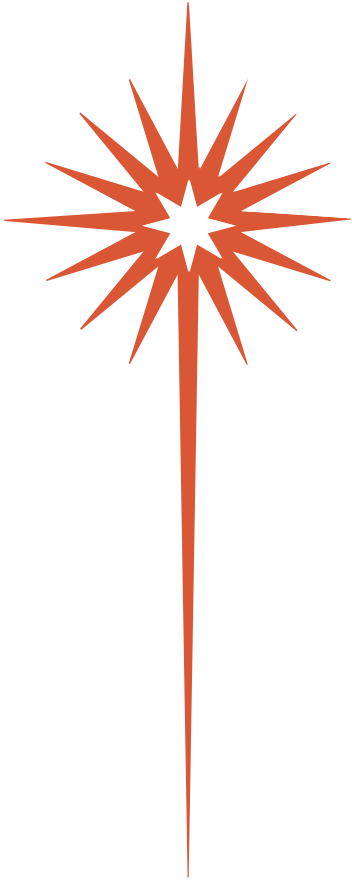
**As with Gladness Men of Old.** Text: William C. Dix (1837–1898), alt. Music, DIX: Conrad Kocher (1786–1872). Descant by Sydney Nicholson, © The Royal School of Church Music.

**Songs of Thankfulness and Praise.** Text: Christopher Wordsworth (1807–1885), alt. Music, SALZBURG: Jakob Hintze (1622–1702); arr. Johann Sebastian Bach (1685–1750).

**The First Noel.** Text: trad. English carol. Music, THE FIRST NOEL: trad. English carol; arr. *Christmas Carols Old and New* (1871). Choral stanzas and descant by David Willcocks (1919–2015), © 1961 Oxford University Press.

**The Star Proclaims the King Is Here.** Text: Coelius Sedulius (5th cent.); tr. John Mason Neale (1818–1866), alt. Music, O HEILAND REISS DIE HIMMEL AUF: *Rheinfelssisch Deutsches Katholisches Gesangbuch* (Augsburg, 1666).

**Cover Art.** *Epiphany Triptych: Epiphany* (1988), *Flight into Egypt* (2002), *The River* (2018); John August Swanson (1938–2021), © John August Swanson Studio; used with permission.



Duke  
UNIVERSITY  
CHAPEL